Porównanie tłumaczeń Jana 5:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Odszedł [ten] człowiek i powiedział ― Judejczykom, że Jezus jest [Tym], który uczynił go zdrowym. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Odszedł człowiek i oznajmił Judejczykom że Jezus jest tym który uczynił go zdrowym |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Człowiek ten odszedł i powiadomił Żydów, że to Jezus jest tym, który uczynił go zdrowym. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Odszedł (ten) człowiek i oznajmił Judejczykom, że Jezus jest (tym), (który uczynił) go zdrowym. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Odszedł człowiek i oznajmił Judejczykom że Jezus jest (tym) który uczynił go zdrowym |